

# TRADUZIONE TECNICO-SCIENTIFICA E INTERPRETARIATO (LM33)

(Lecce - Università degli Studi)

## Insegnamento Linguaggi teatrali e cinematografici

GenCod A005941

**Insegnamento** Linguaggi teatrali e cinematografici

**Insegnamento in inglese** Languages of theatre and film

**Settore disciplinare** L-ART/05

**Corso di studi di riferimento** TRADUZIONE TECNICO-SCIENTIFICA E

**Tipo corso di studi** Laurea Magistrale

**Crediti** 9.0

**Ripartizione oraria** Ore Attività frontale: 54.0

**Per immatricolati nel** 2020/2021

**Erogato nel** 2020/2021

**Anno di corso** 1

**Lingua** ITALIANO

**Percorso** PERCORSO UNISALENTO

**Docente** FRANCESCO CERAOLO

**Sede** Lecce

**Periodo** Primo Semestre

**Tipo esame** Orale

**Valutazione** Voto Finale

**Orario dell'insegnamento**

<https://easyroom.unisalento.it/Orario>

### BREVE DESCRIZIONE DEL CORSO

Il corso si propone di analizzare comparativamente le evoluzioni dei linguaggi teatrali e cinematografici, indagando nello specifico i principali snodi che ne hanno definito le teorie e estetiche nella modernità.

### PREREQUISITI

Conoscenza della storia del teatro e del cinema.

### OBIETTIVI FORMATIVI

Gli studenti che seguiranno il corso acquisiranno competenze in merito alla natura stessa dei due linguaggi e alle loro valenze nello spettro delle arti contemporanee. In particolare, acquisiranno conoscenze di quelle esperienze artistiche e riflessioni teoriche che, seguendo un percorso comparativo, ne hanno definito i momenti fondativi. Il corso contribuirà a una più consapevole valutazione e giudizio nei confronti delle opere e delle estetiche teatrali e cinematografiche della tradizione occidentale.

### METODI DIDATTICI

L'insegnamento si compone di lezioni frontali.

### MODALITA' D'ESAME

Prova orale.

L'esame mira a valutare il raggiungimento dei seguenti obiettivi didattici:

- Conoscenza delle evoluzioni dei linguaggi teatrali e cinematografici e dei loro principali snodi teorici nella modernità novecentesca e nella tardo modernità.

Lo studente viene valutato in base ai contenuti esposti, alla correttezza formale e dottrinale, alla capacità di argomentare le proprie tesi.

### APPELLI D'ESAME

### ALTRE INFORMAZIONI UTILI

---

## PROGRAMMA ESTESO

Il corso si propone di analizzare comparativamente le evoluzioni dei linguaggi teatrali e cinematografici, indagando nello specifico i tre principali snodi che ne hanno definito le teorie e estetiche nella modernità: la crisi del canone drammatico e la conseguente separazione tra pratiche drammaturgiche e performative, la crisi del concetto di azione nel passaggio dal cinema classico al moderno, l'evoluzione delle pratiche rappresentative nelle nuove narrazioni seriali e nelle esperienze post-drammatiche.

---

## TESTI DI RIFERIMENTO

- G. Lukacs, *L'anima e l'azione. Scritti su cinema e teatro*, a cura di F. Ceraolo, Pellegrini, Cosenza 2020 (pp. 1-230, 357-364).

Un testo a scelta tra:

- P. Szondi, *Teoria del dramma moderno*, Einaudi, Torino 2000.
- H.-T. Lehmann, *Il teatro postdrammatico*, Cue Press, Imola 2017.

Un testo a scelta tra:

- A. Bazin, *Che cos'è il cinema*, Garzanti, Milano 1999.
- G. Deleuze, *L'immagine-movimento. Cinema 1*, Einaudi, Torino 2016.
- G. Deleuze, *L'immagine tempo. Cinema 2*, Einaudi, Torino 2016.